

Tạo giá trị - vững niềm tin

CREATING CORE VALUE – PRESERVING FAITH



SEALAW PARTNERSHIP
LUẬT SƯ ĐÔNG NAM Á

Nội dung / Contents

Về chúng tôi / About us Trang 3

Sứ mệnh & Tâm nhìn / *Mission & Vision*

Triết lý & Văn hóa / *Philosophy & Culture*

Nhân sự / *Human Resource*

Dịch vụ pháp lý / Legal Services Trang 8

Tư vấn doanh nghiệp – đầu tư / *Corporate – Investment*

Tổ tụng & giải quyết tranh chấp / *Litigation & Dispute Settlement*

Sở hữu trí tuệ / *Intellectual Property*

Giải quyết tranh chấp tiền tố tụng / *Pre-litigation dispute Settlement*

Nhân sự chuyên trách / In-charge Personnel Trang 16

Đối tác tiêu biểu / Symbolization Partners Trang 20

Liên hệ / Contact Trang 24



Về chúng tôi/ *About Us*

SEALAW (Công ty luật hợp danh Đông Nam Á) là một trong những hãng luật tiên phong tại Việt Nam trong việc cung cấp các dịch vụ pháp lý chất lượng cao, chuyên nghiệp cho khách hàng cá nhân, tổ chức, doanh nghiệp trong và ngoài nước. Đồng thời là thành viên sáng lập của SEALAW GROUP, SEALAW PARTNERSHIP tại Milan, THE LEGAL NETWORK "IUS&TAX", EUROVIETNAM AGENCY và GESTIMPRESA GROUP.

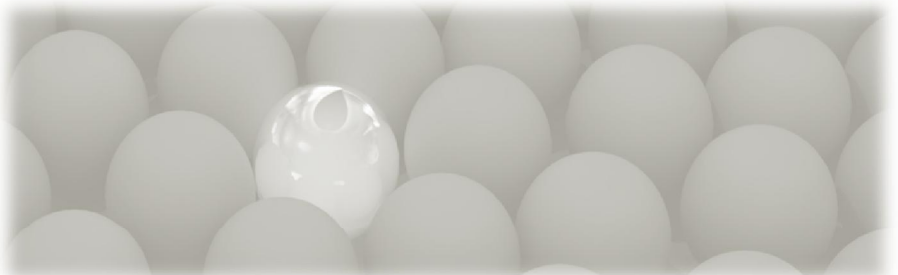
SEALAW (Southeast Asia Partnership) is one of the leading law firms in supplying the high quality, professional legal services to clients which include inshore and offshore Individuals, Organizations, Enterprises trading in Vietnam. Moreover we are also the one of founders of SEALAW GROUP as well as represent in Milan through associating with THE LEGAL NETWORK "IUS&TAX", EUROVIETNAM AGENCY and GESTIMPRESA GROUP.

Đội ngũ luật sư và các chuyên gia pháp lý của SEALAW được đào tạo bài bản với những kiến thức, kỹ năng chuyên môn sâu rộng, luôn có tinh thần trách nhiệm và đạo đức. Không chỉ am hiểu về mặt pháp luật mà còn hiểu biết sâu sắc về văn hóa, tập quán và quản lý kinh doanh để có thể đáp ứng yêu cầu của khách hàng.

Our lawyers and legal experts all graduated and experience deeply in the multiple sectors and always feature responsibilities and ethic in works. They do not only expertise on legality but also acknowledge deeply on regional cultures, customs as well as business manners in order to match all demands of all types of clients even who are the strictest.

Với những nỗ lực không ngừng, SEALAW đã từng bước tạo dựng được niềm tin với các đối tác, dựa trên nền tảng triết lý hoạt động và phát triển: **"Tạo giá trị - Vững niềm tin"**. Khi làm việc, không phân biệt nguồn gốc, xuất xứ, thành phần hay địa vị xã hội của khách, SEALAW vẫn cam kết tận tâm phục vụ. Chuyên nghiệp, hiệu quả và tận tụy, đó là những điều mà hàng nghìn khách hàng doanh nghiệp và cá nhân đánh giá về chúng tôi.

With the best efforts, SEALAW has step by step created the steady belief to our clients and partnerships as well, we always stand based on the ground of the philosophy of actions and development: "Creating Core Value – Preserving Faith". We do not separate any originals, positions or levels of any clients, because we committed to serve by our hearts. Profession, Result, and Devotement, those are the comments saved from our clients.



Cho đến nay, SEALAW đã cung cấp dịch vụ pháp lý toàn diện, chuyên nghiệp cho hàng chục nghìn khách hàng trong và ngoài nước trên 4 lĩnh vực chính với hơn 15.000 vụ/việc: Tố tụng và giải quyết tranh chấp; Tư vấn doanh nghiệp - đầu tư; Thu hồi công nợ; Sở hữu trí tuệ. Trong đó, xuyên suốt từ năm 1998, hoạt động Tư vấn đầu tư - Sở hữu trí tuệ - Thu hồi công nợ luôn là thế mạnh tạo lên thương hiệu SEALAW.

For the time being, SEALAW has been serving the legal services comprehensively, professionally to thousands of clients. The four major sectors are targeted by us including: Litigation and Dispute Settlement, Corporate-Investment Consultancy, Debt Recovery, and Intellectual Property, these have been our strengths and branded SEALAW since 1998.

Chuỗi dịch vụ trọn gói cũng là một điểm đáng lưu ý của các thành viên SEALAW GROUP: tư vấn kinh doanh (Luật sư, Công chứng, Đại lý thuế) - Giải quyết tranh chấp (Luật sư, Trọng tài thương mại) – Thi hành án (Thừa phát lại). Tất cả các dịch vụ góp phần giúp khách hàng hoạt động ổn định, hiệu quả và bảo vệ hữu hiệu các quyền, lợi ích hợp pháp khi phát sinh tình huống xấu.

The chain of supplying package is also an attractable point of all members of SEALAW GROUP: business consultancy (Lawyer, Notary Public, Tax Agency) - Dispute Settlement (Lawyer, Commercial Arbitrator) - Judgment Enforcement (Bailiff). All those services contribute partly to support our clients to do their business steadily, effectively as well as protect their benefits in any case of arisen bad situations.

Với thế mạnh và sự nhiệt huyết, SEALAW tin tưởng sẽ là đối tác tin cậy, bền vững của mọi khách hàng. Đồng thời, SEALAW rất mong muốn nhận được sự hợp tác lâu dài và cùng phát triển từ các đối tác.

With the strength and enthusiasm, SEALAW believes strongly that we are always trusty, faithful to all clients. In conclusion, SEALAW wishes to be able to cooperate and develop infinitively with the partners and clients.



Sứ mệnh & Tầm nhìn/ *Mission and Vision*

SEALAW đặt ra và mang trong mình sứ mệnh là cung cấp cho các khách hàng những dịch vụ pháp lý chất lượng cao, toàn diện, hiệu quả nhưng với chi phí hợp lý. Đồng thời, luôn dành một phần lợi nhuận thực hiện trách nhiệm xã hội – tư vấn và trợ giúp pháp lý miễn phí.

SEALAW puts and keeps itself mission to serve clients in all legal fields with full quality, comprehensiveness, effectiveness but reasonable fees only. Additionally, we always save a part of profits for the purpose of the social responsibility through advising and assisting legally with free charge for the special hard objectives.

Chúng tôi luôn tin tưởng vững chắc rằng với sứ mệnh đặt ra sẽ góp phần tạo nên môi trường pháp lý minh bạch, ổn định tại Việt Nam / *We always believe our given mission can contribute to create a clear and stead legal environment shortly in Vietnam.*

Mục tiêu phấn đấu trong 10 năm tới trở thành tổ chức cung cấp dịch vụ pháp lý hàng đầu tại Việt Nam và khu vực / *We are going ahead to the later-10-year target to become a leading law firm in Vietnam and region generally.*

Triết lý & Văn hóa/ *Philosophy & Culture*

Luôn nỗ lực để đem đến dịch vụ pháp lý tốt hơn, hoàn hảo hơn và tạo dựng niềm tin với mọi khách hàng / *Always effort to bring a better, perfect service and strong belief to clients;*

Tuân thủ các giá trị đạo đức, chuẩn mực hành nghề và tôn trọng các giá trị, nguyện vọng của khách hàng / *Comply with ethical value in career as well as respect clients' culture and demands;*

Hợp tác chặt chẽ giữa các luật sư thành viên, các chuyên gia pháp lý để đưa ra những ý tưởng pháp lý mới, các giải pháp hiệu quả, giải quyết nhanh chóng / *Co-operate and team up tightly with the lawyers, legal experts in order to make out bright and value solutions and resolve all matters;*

Luôn tạo một môi trường làm việc lý tưởng cho các luật sư, chuyên gia, luật sư cộng tác / *Create a good working environment for our colleagues.*



SEALAW & Cộng đồng / SEALAW and Community

Giá trị nổi bật của chúng tôi là sự tận tâm vì lợi ích của khách hàng. Tích cực đóng góp cho cộng đồng vì sứ mệnh và các giá trị nhân bản / *The highlight value of us is the devotement for clients' benefits. Positively contributing for the purpose of the social community is our mission and humanity.*

Chúng tôi hiểu rằng, đối với luật sư, tài sản quý giá nhất là những kiến thức, kỹ năng, kinh nghiệm, sự đồng cảm mà mình tích lũy khi hành nghề / *We are aware that the most value property for every lawyer is knowledge, skill, experience and sharing for those we have accumulated during our career practices.*

Do vậy, chúng tôi luôn nhiệt tâm đóng góp công sức, trí tuệ vào sự phát triển chung của cộng đồng bằng các hoạt động thiện nguyện và tư vấn pháp lý miễn phí cho những người nhiễm HIV/AIDS, người sử dụng ma túy, phụ nữ trẻ em bị ngược đãi, bạo lực gia đình... những đối tượng yếu thế khác cần hỗ trợ pháp lý, các chương trình phổ biến kiến thức pháp luật... Những hoạt động vì cộng đồng của chúng tôi luôn được xã hội đánh giá cao.

Therefore, we always warmly contribute our abilities, knowledge in the general community development via express charity activity and free charge legal consultancy to the HIV/AIDS objectives, drug dopers, mistreated women, children, etc. So far we have gained lots of high compliments from society.

SEALAW & Đối tác / SEALAW and Partners

Từ nhiều năm qua, bằng uy tín của mình SEALAW đã thiết lập mối liên kết giữa các khách hàng, tạo nên một hệ thống đối tác bền vững và hiệu quả.

In duration of our career practice, with our prestige, SEALAW has made partnerships with our clients in order to create a steady and effective worldwide-data of partners.

Trở thành khách hàng của SEALAW là trở thành đối tác tiềm năng trong hàng nghìn khách hàng mà chúng tôi phục vụ. Chúng tôi không chỉ tìm kiếm cơ hội để được phục vụ tốt hơn các khách hàng mà chúng tôi còn luôn tìm kiếm các cơ hội hợp tác, kinh doanh và phát triển cho chính các khách hàng của mình.

Once becoming a SEALAW's client, you are taking opportunity to become our potential partner. We do not only seek opportunity to serve with the best service but also seek the opportunity to co-operate, do business and develop with you.



Khác biệt của SEALAW / *Variety of SEALAW*

Hơn 17 năm hoạt động, với hơn 17.000 vụ/việc đã giải quyết thành công cho khách hàng, bằng kinh nghiệm và những sáng tạo của mình, SEALAW luôn đưa ra các dịch vụ khác biệt / *With over 17 year practice to carry out over 17,000 cases of which succeeded a lots, SEALAW has gained the result based on the experiences variety of its personnel.*

Mức phí hợp lý & linh hoạt: Các mức phí của chúng tôi được đánh giá trên những cơ sở thực tế, phù hợp với vụ việc và minh bạch với khách hàng. Đồng thời khách hàng được miễn, giảm các chi phí khi có nhu cầu sử dụng các dịch vụ pháp lý khác do SEALAW cung cấp bổ sung / ***Reasonable and flexible fee: the service fee is quoted based on real nature of each case, make sure a clearance on finance to clients. Also, we frequently give out the policy on promotion for the clients who continue use our additional services.***

Dịch vụ chuyên nghiệp: Các công việc được thực hiện bởi các luật sư, chuyên viên pháp lý giàu kinh nghiệm. SEALAW còn cung cấp dịch vụ linh hoạt, tư vấn và đưa ra các giải pháp pháp quản lý, ngăn chặn phát sinh tranh chấp/vi phạm hiệu quả cho các khách hàng của mình / ***Professional service: our teams always ensure to serve the most professional services to clients. SEALAW's personnel provide flexible services, advise and give out brilliant solutions to help clients avoid risks quickly and timely.***

Minh bạch và hiệu quả: SEALAW thường xuyên thông báo cho khách hàng về tiến trình xử lý vụ việc, đảm bảo tính minh bạch trong mối quan hệ với khách hàng, giúp khách hàng tiết kiệm thời gian và công sức, hạn chế các rủi ro về mặt pháp lý / ***Clearance and result: SEALAW ensures as well that our clients are always kept updated processes of their cases, it helps them can trust in our services, shorten their time as well as avoid legal risks and save money.***

Cam kết của SEALAW / SEALAW's Commitments

Hợp pháp: SEALAW cam kết dịch vụ cung cấp được tiến hành trên cơ sở các quy định của pháp luật, hoàn toàn không sử dụng vũ lực, cưỡng đoạt, không sử dụng hành vi lừa đảo, lạm dụng quyền lực hay hối lộ / ***Lawfulness: SEALAW commits that all provided services are progressed according to the laws and regulations, we mostly do not use any force, trick or any illegal activities.***

Tôn trọng đạo đức: Không sử dụng các hành vi vô lương tâm, thiếu đạo đức gây hại đến uy tín, danh sự của khách hàng / ***Respectful ethics: SEALAW never uses conscienceless, immoral activities causing harmfulness to clients' prestige, honor.***

Tận tâm: SEALAW cam kết phục vụ tận tình mọi khách hàng, coi các quyền và lợi ích hợp pháp của khách hàng là quyền và lợi ích của chính mình / ***Devotement: SEALAW commits to serve most devotedly, considers all clients' benefits as ours.***

Hiệu quả: Tùy thuộc vào yêu cầu của khách hàng, chúng tôi cung cấp dịch vụ trên cơ sở hiệu quả với phương châm “Không hiệu quả, không thu phí” / ***Effectiveness: We focus on the slogan: “No result, No payment”.***

Tư vấn doanh nghiệp - đầu tư/ Corporate – Investment Consultancy

Tư vấn pháp luật doanh nghiệp - đầu tư là một trong những lĩnh vực chủ chốt đem lại thành công của SEALAW. Bộ phận phụ trách quy tụ nhiều luật sư, chuyên gia pháp lý giỏi, tư duy nhanh nhạy, thấu hiểu các yêu cầu của từng khách hàng. Do vậy, kết quả hoạt động đa phần đáp ứng mong mỏi của khách hàng. Xin giới thiệu lĩnh vực tư vấn:

Corporate- Investment Consultancy is one of the major sectors branding SEALAW. The team is gathered the most keen lawyers, legal experts. In result we always bring the good result as our client expected. The following sectors are provided by SEALAW:

Tư vấn thương mại và các giao dịch: Các luật sư giàu kinh nghiệm của SEALAW sẽ trực tiếp soạn thảo, cùng khách hàng tham gia quá trình thương lượng, đàm phán ký kết hợp đồng về dân sự, thương mại, tài chính, thuế, lao động...

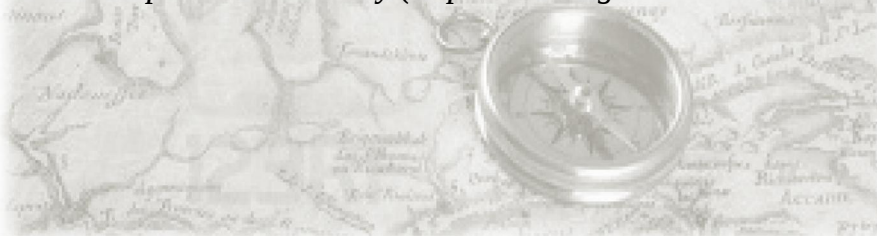
Commercial consultancy and transactions: SEALAW's experienced lawyers, legal experts will directly draft kinds of contract, altogether clients participate to negotiate, discuss in all meetings if required;

Tư vấn pháp luật về đầu tư: Chúng tôi giúp thực hiện các thủ tục, hồ sơ về lập dự án đầu tư trong nước và nước ngoài hiệu quả, nhanh chóng. Đại diện đệ trình hồ sơ lên cơ quan chức năng và các ban ngành, đồng thời theo dõi hỗ trợ quá trình cấp phép;

Investment consultancy: SEALAW's experienced lawyers, legal experts support clients to implement all necessary procedures, prepare documents for the domestic and oversea projects effectively and quickly, on behalf of clients to submit application dossiers to the competent authorities and keep in touch during the process;

Tư vấn pháp luật doanh nghiệp: Chúng tôi cung cấp các dịch vụ như đăng ký thành lập, tổ chức lại, giải thể, phá sản Doanh nghiệp, chuyển nhượng phần vốn góp, tư vấn quản lý nội bộ Doanh nghiệp, tư vấn quản lý sử dụng lao động trong Doanh nghiệp, tái cấu trúc, mua bán doanh nghiệp, cổ phần hóa, huy động vốn của doanh nghiệp, giải quyết các tranh chấp phát sinh từ hoạt động của Doanh nghiệp;

Corporate consultancy: We conduct the service relating to licensing including but not limiting registrations for establishment, restructure, liquidation for entities, M&A, internal corporate consultancy (disputes arising between the members, on labor issues, etc.);



Tư vấn pháp luật về bất động sản: Chúng tôi tư vấn cho khách hàng thuê đất lập dự án, tư vấn về chuyển nhượng và sang tên quyền sử dụng đất/ sở hữu nhà ở hay giải quyết các tranh chấp, giao, thuê, bồi thường, chuyển nhượng đất đai;

Real estate consultancy: We advise clients to lease lands for implementing projects on real estate, transfer land use right/ housing ownership right, resolve dispute, compensation relating to this issue;

Tư vấn cấp giấy phép, chứng chỉ chuyên ngành: Để hoạt động kinh doanh tại Việt Nam, ngoài Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh hay Giấy chứng nhận đầu tư các doanh nghiệp còn phải xin cấp hàng loạt các giấy phép (giấy phép con), chứng nhận, chứng chỉ chuyên ngành như: Giấy chứng nhận đủ điều kiện an ninh trật tự; giấy phép phân phối, bán lẻ, xuất nhập khẩu; giấy phép sản xuất, quảng cáo.... SEALAW cung cấp dịch vụ trọn gói, sẽ giúp nhà đầu tư không phải bận tâm về các loại giấy phép và sự phức tạp của pháp luật hay thủ tục hành chính.

Licensing consultancy: According to the laws of Vietnam, in order to do business, lots of enterprises need to get licenses, certificates for their projects likely: security, distribution, export, import, advertisement, etc. We provide a package service to help clients reject all concerns in kinds of the relevant complicate procedures.

Cung cấp mẫu văn bản: Cung cấp miễn phí hàng nghìn mẫu văn bản quản trị nhân sự, lao động, hành chính, đăng ký thay đổi giấy phép/đăng ký kinh doanh, giao dịch (đơn, công văn, bảng biểu, hợp đồng, biên bản, ...v.v) tại website: www.tracuuvanban.com. Việc tư vấn, soạn thảo, cung cấp mẫu được kết hợp đồng bộ với các dịch vụ hỗ trợ như chứng thực, công chứng, dịch thuật.

Templates supply: We have supplied free thousands of templates on human management, labor, administration, corporate, kinds of official letters, contracts, meeting minutes, etc., via our website: www.tracuuvanban.com. We also provide supporting service like legalization, notarization and translation beside the templates supply as mentioned.



Tranh tụng / Litigation

Kể từ khi thành lập, tranh tụng tại Tòa án / Trọng tài thương mại và giải quyết tranh chấp là một trong các lĩnh vực hoạt động chính và cũng là lĩnh vực đem lại danh tiếng cho SEALAW.

Since establishment, the service of litigation at the Courts/ Arbitration as well as proceedings has been one of the major sectors that brands SEALAW.

Với lợi thế gồm các luật sư dày dặn kinh nghiệm, hiểu biết sâu sắc những phức tạp của Pháp luật Việt Nam trong lĩnh vực tranh tụng, chúng tôi đã bảo vệ/ đại diện cho nhiều cá nhân, tổ chức trong nước và quốc tế giải quyết vụ án, tranh chấp lớn tại các cấp tòa án và trọng tài thương mại.

With advantage of owning the sharp team involving the experienced lawyers, we have succeeded frequently in protecting as well as representing clients including domestic and oversea individuals, organizations, and enterprises to participate under proceedings in the Courts and Arbitration in Vietnam.

Nắm bắt xu thế hoà nhập kinh tế thế giới, tranh chấp sẽ chuyển dần sang giải quyết tại Trọng tài thương mại, SEALAW đã tham gia khôi phục và điều hành hoạt động của Trung tâm trọng tài thương mại Hà Nội.

Together the trendy of integration with the global economic, almost litigation cases are preferred to resolving by Arbitration procedure, a number of SEALAW's members also participate the VIAC's board in Hanoi.

Các dịch vụ của chúng tôi gồm / There are following services in this sector:

Đại diện theo ủy quyền cho các tổ chức, cá nhân trong các vụ án, các tranh chấp phát sinh / *On behalf of organizations, individuals to participate sentences, dispute settlements;*

Bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp cho các cơ quan, tổ chức, cá nhân trong các vụ việc dân sự, kinh tế, thương mại, lao động, đất đai, sở hữu trí tuệ, hành chính... tại Tòa án hoặc trọng tài thương mại.

Protecting benefits of organizations, individuals in civil, economical, commercial, labor, real estate, intellectual property, administrative cases in the Courts or in the Arbitration Centers.

Bào chữa, bảo vệ cho người bị tạm giữ, bị can, bị cáo; Bảo vệ các quyền và lợi ích hợp pháp của người bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự,... trong các vụ án hình sự.

Advocating, protecting persons in temporary custody, accused, indicttee, etc. in criminal cases.

SEALAW cũng cung cấp cho khách hàng dịch vụ trong toàn bộ hoạt động tố tụng tòa án, trọng tài: xác minh thu thập chứng cứ, định giá, thi hành án.

Besides, SEALAW also provides wholly litigation procedures in the Courts and the Arbitration Centers; collects, accuses evidences, supports in appraisals, judgment executions, etc.

Sở hữu trí tuệ / Intellectual Property

Khắc phục điểm yếu của các Tổ chức hành nghề luật sư là yếu và không chuyên nghiệp trong lĩnh vực Sở hữu trí tuệ, điểm yếu của các Tổ chức đại diện sở hữu trí tuệ là không có khả năng tố tụng, giải quyết tranh chấp. SEALAW nâng cấp Phòng nghiệp vụ sở hữu trí tuệ lên thành Công ty TNHH MASTERBRAND (MASTERBRAND). MASTERBRAND là Tổ chức hoạt động chuyên nghiệp về Đại diện sở hữu công nghiệp theo quyết định số 1008/QĐ-SHTT của Cục Sở hữu trí tuệ Việt Nam.

In the purpose of overcoming weak point of almost law firms in Intellectual Property sector (“IP”) as unprofessional, incapable in litigation and dispute settlement, SEALAW has upgraded our team to MASTERBRAND Company Limited (“MASTERBRAND”). MASTERBRAND is a professional entity on IP established under the Decision No. 1008/QĐ-SHTT by the Intellectual Property Bureau of Vietnam.

Đồng thời với hệ thống Chi nhánh, Văn phòng đại diện tại các tỉnh của MASTERBRAND, MASTERBRAND được tiếp thêm sức mạnh của hệ thống và bề dày kinh nghiệm của SEALAW Group / *Accompany with a chain of provincial branches, representative offices, MASTERBRAND seems to be stronger by the co-operation between its system and SEALAW.*

Điểm đặc biệt nữa của MASTERBRAND chính là nhân sự cấp cao - những chuyên gia được đào tạo chuyên ngành sâu, dài hạn (5 năm) về sở hữu trí tuệ tại Việt nam, theo hệ thống pháp luật Việt Nam trước khi được cử đi đào tạo tại nước ngoài. Họ nắm rất rõ và vận dụng nhuần nhuyễn, linh hoạt qui định pháp luật Việt Nam nhưng vẫn tiếp cận sự tiến bộ của pháp luật quốc tế, điểm này ưu việt và khác xa với những người đào tạo hoàn toàn tại nước ngoài.

One more special point of MASTERBRAND is its senior personnel including all keen experts who were trained deeply in the long term (5 years) in Vietnam and then abroad. They acknowledge very well all the regulations of Vietnam as well international on the IP sector, completely differ from the experts graduated abroad only.

MASTERBRAND hiện nay đang được đánh giá rất cao về chất lượng, uy tín dịch vụ, điều này được chứng minh bởi lượng đơn đăng ký đặc biệt lớn so với các tổ chức khác, được nhiều sở ban ngành tin tưởng giao triển khai thực hiện các dự án sở hữu trí tuệ. SEALAW và MASTERBRAND bảo vệ thành công hàng trăm vụ án tranh chấp quyền tác giả, nhãn hiệu, sáng chế, kiểu dáng công nghiệp nổi tiếng tại Việt Nam và Đông Nam Á.

MASTERBRAND currently is valued highly on quality, prestige, these evidenced through the amount of application dossiers compared to the other firms, is trusted and appointed to participate master plans on IP by the competent authorities. SEALAW and MASTERBRAND so far have succeeded to protect hundreds of famous cases on dispute of copyright, brands, invention, industrial design in Vietnam and the Southeast Asia.

Một số dịch vụ trong lĩnh vực sở hữu trí tuệ SEALAW Group cung cấp / *A number of services in this sector is provided by SEALAW as follows:*

- Xác lập, đăng ký bảo hộ quyền sở hữu trí tuệ trong nước và quốc tế đối với nhãn hiệu, sáng chế, giải pháp hữu ích, kiểu dáng công nghiệp, quyền tác giả, giống cây trồng;
Application for registration on domestic and international IP protections, e.g. for brands, inventions, useful solutions, industrial designs, copyrights, plant genera;
- Tư vấn hợp đồng chuyển nhượng, hợp đồng li-xăng;
Consultancy for transfer agreements, license agreements;
- Tư vấn về giải quyết khiếu nại, xử lý xâm phạm quyền sở hữu trí tuệ;
Consultancy for complaint settlements on IP;
- Tư vấn nhượng quyền thương mại, chuyển giao công nghệ;
Consultancy for franchising, technology transfer;
- Tư vấn phòng ngừa và giải quyết tranh chấp về quyền sở hữu trí tuệ;
Consultancy for prevention and dispute settlement on IP.



Giải quyết tranh chấp/Dispute settlement

Trong thực tiễn hoạt động kinh doanh và trong đời sống luôn tồn tại các quan hệ vay mượn, đặc biệt trong thời gian gần đây, do biến động của nền kinh tế và quy định pháp luật còn chưa chặt chẽ nên tình hình tranh chấp, nợ đọng của các tổ chức, cá nhân ngày càng phổ biến, ảnh hưởng xấu đến sự phát triển kinh tế và quyền, lợi ích các bên.

In the reality of doing business as well as daily living, there are lots of credit relations existing especially they have been appearing consecutively since 10 years and more and more strong because of the fluctuation of the economy and the inconsistency of the laws, moreover this situation becomes more popular and serious when the outstanding cannot be refunded timely, it affects partly to the economic development, the social stability as well as the creditors' benefits.

Từ khi thành lập, SEALAW đặc biệt chú trọng việc giúp khách hàng thu hồi công nợ. Với kinh nghiệm chuyên sâu, thông qua các lớp tập huấn nghiệp vụ, chúng tôi đã đem đến một cái nhìn mới về dịch vụ này. Là hãng luật tiên phong trong lĩnh vực trên, SEALAW góp phần vào việc định hình các chuẩn mực dịch vụ và hoàn thiện pháp luật liên quan.

Since establishment, SEALAW has focused specially on the debt recovery service. Through the professional service as well as the training courses on dispute settlement, keen debt recovery opened regularly, we have brought another new sight on this service. As a leading law firm operating on this sector, SEALAW contributes stabilizing standards on the service as well as the relevant regulations in Vietnam.

Hơn 17 năm hoạt động, SEALAW luôn cung cấp cho khách hàng dịch vụ giải quyết tranh chấp, thu hồi nợ chuyên nghiệp nhất. Điều đó được thể hiện qua việc đề xuất các giải pháp phù hợp với từng trường hợp mà khách hàng yêu cầu, từ các khoản nợ nhỏ, cho đến các khoản nợ lớn của doanh nghiệp, cá nhân, ngân hàng để đảm bảo hiệu quả thu hồi cao nhất.

Upon over 17-year-operation, SEALAW is confident to commit to provide the most professional service on the debt recovery. Evidencing through the good solutions given by us to specific case, no matter how volumes of case or what type of clients, we just care of the effectiveness of settlements as committed.

Tranh chấp đa dạng, từ lĩnh vực thương mại, tài chính - ngân hàng, tín dụng, cho vay tiêu dùng, xây dựng, sản xuất, dịch vụ, lao động..vv Mỗi khoản nợ đều có sự khác biệt nhất định và cần được nghiên cứu kỹ đưa ra phương án phù hợp nhằm giải quyết nhanh nhất có thể.

The operation on this service is various it contains commerce, finance, bank, credit, loans for the purposes on household, construction, manufacture, services, labor, etc. Despite each debt is specific and needed to be researched carefully, but we always can have solution and bring result to clients the most quickly.

Luật sư lợi thế có kinh nghiệm tranh tụng tại tòa án, kiến thức pháp lý và kinh nghiệm chuyên sâu trong lĩnh vực này, chúng tôi còn cung cấp giải pháp tranh tụng trong những trường hợp cần thiết để bảo đảm quyền và lợi ích hợp pháp cho khách hàng.

With the advantage of owning experienced lawyers in litigation in the Courts and the Arbitration Centers, we use to advise litigation solutions for particular cases to protect full benefits for our clients.

SEALAW tin tưởng sẽ là đối tác tin cậy, lựa chọn hàng đầu khi được yêu cầu dịch vụ..

We do believe SEALAW completely is valuable to be a trusty partner, first choice of all clients by our deep experiences and professional skills.

Quy trình thực hiện/ *Route of conduct*

Với mục tiêu cung cấp dịch vụ đơn giản, thuận tiện cho mọi khách hàng, chúng tôi đưa ra một quy trình tiếp nhận và xử lý cơ bản như sau / *With the targets of providing our services simply, comfortably to every client, we built a route of receipt and settlement of the cases as follows:*

Bước 1. Tiếp nhận thông tin yêu cầu: Khách hàng liên hệ với SEALAW và giao hồ sơ, trình bày về vụ việc và trình bày nguyện vọng. Cán bộ thụ lý sẽ ghi nhận trực tiếp hoặc thông qua email, điện thoại... để trao đổi, bổ sung thêm những thông tin cần thiết.

Stage 1. Receipt of requirement: *Client contacts SEALAW, provides information, documents, and expectations. SEALAW's staffs will record directly or indirectly via email, telephone, etc. and then clear the matter if necessary*

Bước 2. Nghiên cứu, xác minh: Đối với công việc mang tính thường xuyên, SEALAW thu thập thông tin, đánh giá nhu cầu, xác định thời gian và khối lượng công việc, khả năng đáp ứng. Sau đó chuyển sang Bước 3. Thời gian thực hiện bước này khoảng từ 2 – 5 ngày, tùy công việc.

Stage 2. Research, Evaluation: *If that is a kind of regular case, SEALAW will collect the information, evaluate requirement, estimate timeline and size of work, capacity of settlement, then moving to Step 3. Duration for Step 2 estimated for 2-5 days, depends on each case.*

Đối vụ việc đơn lẻ, SEALAW nghiên cứu hồ sơ, xác minh sơ bộ đối tượng liên quan: trụ sở, địa điểm kinh doanh, tình hình hoạt động, đối tác, khả năng thanh toán, quan hệ... Cán bộ giải quyết sẽ trực tiếp đến tận các địa điểm xác minh thông tin mà khách hàng cung cấp, thu thập thêm những thông tin cần thiết, có giá trị để giúp giải quyết vụ việc.

If that is a kind of specific case, SEALAW will research dossier, evaluate related objectives preliminarily: location, business address, operation status, contactors, payment capacity, relation, etc. SEALAW's staffs will approach in person the locations to evaluate the provided information, additionally collect necessary other information.

Bước 3. Nhận định, báo phí: Nhận định vụ việc và báo phí dịch vụ cho khách hàng cụ thể bằng văn bản. Tùy vào tình hình thực tế của từng vụ việc mà cán bộ SEALAW sẽ đưa ra nhận định phù hợp, đánh giá tình hình hoạt động của đối tượng, tình trạng tài sản và khả năng hỗ trợ xử lý. Trên cơ sở đó đưa ra phương án giải quyết và mức phí hợp lý. SEALAW có thể đưa ra nhiều cách tính phí khác nhau để khách hàng lựa chọn. Tại bước này, phí và nghĩa vụ của quý khách chưa phát sinh. Thời gian thực hiện bước này khoảng từ 3 – 5 ngày, tùy công việc.

Stage 3. Evaluation, Quotation: *The evaluation and quotation will be informed to clients in writing. For any circumstance of each case, SEALAW's staffs will give out specific evaluation on objectives' operations, assets status and supporting capacity of settlement thereof. Accordingly feasible options on solution and quotation may be given out for clients to choose and decide. Duration for this step: 3 – 5 days, depend on each kind of case.*

No any fee, expense is being quoted even until this step.

Bước 4. Thỏa thuận, ký hợp đồng, ủy quyền: Thỏa thuận, ký hợp đồng và văn bản ủy quyền. Sau khi khách hàng nhận được văn bản nhận định và báo phí của SEALAW, nếu thấy hợp lý và chấp nhận sử dụng dịch vụ thì giữa SEALAW và khách hàng sẽ ký thỏa thuận, hợp đồng và văn bản ủy quyền để SEALAW tiến hành. Thời gian thực hiện bước này do khách hàng quyết định.

Stage 4. Discussion, Signing contract, authorization: *Based on the Evaluation and Quotation letters sent to clients, in case clients accept, both Parties will enter into agreements and power of attorney letters, accordingly SEALAW will execute and process officially the appointed cases.*

Duration for this stage: based on clients' decisions.

Bước 5. Triển khai dịch vụ: Tiến hành giải quyết (tư vấn hoặc trong và ngoài tố tụng). SEALAW sẽ tiến hành giải quyết và báo cáo cho khách hàng biết về tiến trình giải quyết công việc. Cùng với đó có thể yêu cầu khách hàng đưa ra quyết định của mình đối với những phần quyết định thuộc thẩm quyền của khách hàng. Thời gian thực hiện bước này do khách hàng quyết định hoặc theo luật định.

Step 5. Process: *In process (including consultancy, pre-proceedings and in proceedings), SEALAW will resolve and update clients all actions relating to the cases. In addition, clients will be required to give out their final decisions.*

Duration for this stage: based on clients' decisions or current laws.



Nhân sự chuyên trách/ *In-charge Personnel*

Là tổ chức cung cấp dịch vụ pháp lý trong nhóm dẫn đầu tại Việt Nam, với bề dày kinh nghiệm hoạt động, SEALAW luôn chú trọng vào hoạt động đào tạo các luật sư và các cán bộ của mình để nâng cao trình độ, nâng cao chuẩn mực hành nghề và hiệu quả công việc với khách hàng. Nhân viên của SEALAW không chỉ có trình độ chuyên môn mà còn có kinh nghiệm chuyên sâu trong lĩnh vực phụ trách.

Be one of the leading legal supply organizations in Vietnam, together its experienced history of practice, SEALAW always focuses on training and upgrading its personnel in order to adapt clients' more and more difficult demands. All SEALAW's staffs are inclusive sufficient conditions on quality as well as deep knowledge for every field.

- Thạc sĩ, Luật sư **Nguyễn Mạnh Thuật** - Giám đốc công ty, Chủ tịch SEALAW Group, Phó chủ tịch Hội đồng nghiệp vụ, Phó giám đốc Trung tâm tư vấn pháp luật và chính sách về HIV/AIDS - Hội luật gia Việt Nam, Ủy viên Ban chấp hành Hội bảo trợ tư pháp cho người nghèo Việt Nam. Nguyên đại biểu Hội đồng nhân dân. Trên 17 năm hành nghề luật sư tranh tụng và giải quyết tranh chấp kinh doanh thương mại, chuyên gia đào tạo kỹ năng cao cấp. Kinh nghiệm tại các vị trí quản lý cao cấp và hàng nghìn vụ/việc giải quyết thành công.

Phd, Lawyer Nguyen Manh Thuat - Director, President of SEALAW Group, vice President of Career Council, vice Director of Legal and Policy on HIV/AIDS Consultancy Centre-Vietnam Jurists Association, Commissioner of Executive Committee of Vietnam Poor People Sponsoring Association, Former Delegate of the People's Council. He has practiced for over 17 years in litigation, commercial dispute settlement, senior skills trainer. He experiences at the senior managing positions and succeeded thousands of case.

- Luật sư **Đặng Thị Nhung** - **Phó Giám đốc Công ty**. Chuyên tư vấn về các lĩnh vực đầu tư nước ngoài, bất động sản, tranh chấp lao động, hoạt động doanh nghiệp và thương mại. Là luật sư của Công ty Luật Khattarwong Việt Nam tại thành phố Hồ Chí Minh từ tháng 7 năm 2008 đến cuối tháng 9 năm 2010. Năm 2007, là chuyên viên pháp lý của Trung tâm điện thoại di động CDMA (S-Telecom) tại Hà Nội. Từ năm 2001, là luật sư tại Văn phòng luật sư miền Bắc tại Hà Nội. Cộng tác viên của Đài Tiếng nói Việt Nam từ năm 2003 trong chương trình tư vấn pháp luật chuyên thực hiện việc giải đáp thư và tư vấn pháp luật cho thính giả nghe đài.

Lawyer Dang Thi Nhung - Legal Counsel in Corporate and Securities Laws Vice Director. Her main areas of expertise are foreign investment, real estate, labour disputes, general corporate and commercial works. She was the Legal Counsel in Khattarwong Vietnam in Ho Chi Minh from July 2008 to end of September 2010. In 2007, she was the legal expert for CDMA Mobile Phone Centre in Hanoi. She had practiced her career in the Northern lawyer office in Hanoi since 2001. Lawyer Nhung also had associated with Radio the Voice of Vietnam since 2003 in legal consultation program since 2003 to present: receive and work on letters of listeners in Vietnam, report and consult via the VOV.

- Thạc sĩ, Luật gia **Lê Văn Trung** - Trưởng Phòng nghiệp vụ thu nợ, Ủy viên Hội đồng nghiệp vụ, hơn 9 năm kinh nghiệm hoạt động liên tục trong lĩnh vực pháp luật và quản lý nợ, thu hồi nợ cho các công ty tài chính, ngân hàng, cá nhân, doanh nghiệp.

***Phd, Jurist Le Van Trung-** Manager of Debt Recovery Division, Commissioner of Career Council. He has practiced and experienced for over 9 years in legal field and debt management, debt recovery for lots of financial companies, banks, entities, and individuals.*

- Thạc sĩ, Luật gia **Võ Đình Đức** - Luật gia, Ủy viên Hội đồng nghiệp vụ, có hơn 7 năm hoạt động trong lĩnh vực pháp luật và tư vấn thu hồi nợ cho các công ty tài chính, ngân hàng. Kinh nghiệm, nhiệt huyết, hiệu quả là những yếu tố mà ông đã đem lại cho khách hàng.

***Phd, Jurist Vo Dinh Duc-** Commissioner of Career Council. He has practiced and experienced for over 7 years in debt recovery for lots of financial companies, banks. With slogan as experience, enthusiasm, effectiveness he has brought results to his clients.*

- Luật sư **Lương Thị Thu** – Luật sư, Hội viên hội luật gia Việt Nam, Ủy viên Hội đồng nghiệp vụ, trên 15 năm hành nghề luật sư tư vấn và dịch vụ doanh nghiệp.

***Lawyer Luong Thi Thu-** Member of Vietnam Jurists Association, Commissioner of Career Council. She has practiced for over 15 years in consultancy and corporate.*

- Tiến sĩ **Nguyễn Văn Tuyển**, Ủy viên Hội đồng nghiệp vụ, Giảng viên chính, Phó trưởng khoa sau đại học - trường Đại học luật Hà nội. Kinh nghiệm trên 22 năm nghiên cứu giảng dạy, tư vấn pháp luật chuyên sâu về lĩnh vực Luật tài chính, Luật ngân hàng, Luật bảo hiểm, Luật chứng khoán, Luật thương mại, Luật dân sự và Luật Đầu tư.

***Dr. Nguyen Van Tuyen-** Commissioner of Career Council, Lecturer, Vice Chief of After University Faculty- Hanoi Law University. He has practiced and experienced for over 22 years in teaching, studying, deep legal consultancy on finance, banking, insurance, security, commercial, civil and investment fields.*

- Luật gia, Chuyên gia cao cấp sở hữu trí tuệ **Nguyễn Khắc Khang** - Tổng giám đốc MasterBrand, Ủy viên Hội đồng nghiệp vụ, trên 8 năm kinh nghiệm hoạt động trong lĩnh vực tư vấn đăng ký và giải quyết tranh chấp sở hữu trí tuệ, chuyển giao công nghệ và nhượng quyền thương mại (Franchise).

***Jurist, Senior Expert on IP Nguyen Khac Khang-** General Director of Masterbrand, Commissioner of Career Council. He has practiced for over 8 years in IP registration, dispute settlement, technology transfer and franchising fields.*



- Luật sư **Nguyễn Mạnh Tường** - Phó Giám đốc Công ty, Ủy viên Hội đồng nghiệp vụ, hội viên Hội luật gia Việt Nam, chuyên gia tư vấn về các lĩnh vực giấy phép, định giá, bất động sản. Kinh nghiệm 20 năm hoạt động trong lĩnh vực định giá và đấu giá tài sản.

Lawyer Nguyen Manh Tuong - Vice director. Experience: over 20 years in legal consultancy and property valuation, real estate

- Luật sư **Nguyễn Thu Lan** - Luật sư thuộc Liên đoàn luật sư Cộng hoà liên bang Đức, Ủy viên Hội đồng nghiệp vụ, trên 30 năm nghiên cứu, giảng dạy và tư vấn pháp luật tại Cộng hoà liên bang Đức.

Lawyer Nguyen Thu Lan - Lawyer of Lawyer Union Bar Association of German United State Republic, Commissioner of Career Council. She has practiced for over 30 years in studying, teaching and legal consulting in Germany.

- Luật sư **Nguyễn Đình Phương** - Phó Giám đốc Công ty, kỹ sư xây dựng, Hội viên hội luật gia Việt Nam, Ủy viên Hội đồng nghiệp vụ, Hội viên Hội kỹ sư Cộng Hoà Liên Bang Đức (VDI), gần 15 năm tu nghiệp và công tác CHLB Đức, nguyên cán bộ quản lý cao cấp - Tổng Công ty xây dựng Hà Nội. Kinh nghiệm chuyên sâu trong lĩnh vực lập và quản lý dự án đầu tư bất động sản.

Lawyer Nguyen Dinh Phuong - Vice Director, Construction Engineer, Member of Vietnam Jurist Association, Commissioner of Career Council, Member of Engineer Association of Germany (VDI), Former Senior Managing Personnel of General Corporation of Hanoi Construction. He has trained practiced for over 15 years in Germany, and been keen in real estate projects.

Luật sư **Phạm Xuân Nga** - Hội viên hội luật gia Việt Nam, Phó Giám đốc Công ty, Ủy viên Hội đồng nghiệp vụ, trên 30 năm hoạt động trong lĩnh vực luật pháp, nguyên thượng tá, phó trưởng Phòng điều tra hình sự - Bộ quốc phòng.

Lawyer Pham Xuan Nga - Member of Vietnam Jurists Association, Vice Director, Commissioner of Career Council. He has practiced for over 30 years in legal fields. He ever positioned as a Deputy Manager of the Criminal Investigation Department of the Ministry of the Force Military of Vietnam.

- Luật gia **Mai Thế Hưng** – Hội viên hội luật gia Việt Nam, Chủ tịch Hội đồng nghiệp vụ, trên 30 năm kinh nghiệm xét xử, nguyên Trọng tài viên trọng tài kinh tế Nhà nước Thành phố Hà nội; nguyên Thẩm phán Tòa án nhân dân Thành phố Hà nội.

Jurist Mai The Hung - Member of Vietnam Jurists Association, Chairman of the Career Council, Former Arbitrator of State Economic Arbitration of Hanoi; Former Judge of the Hanoi People's Court. He has practiced for over 30 years so far.

- Luật gia **Lê Xuân Ái** - Hội viên hội luật gia Việt Nam, Ủy viên Hội đồng nghiệp vụ, trên 25 năm kinh nghiệm điều tra xét hỏi, nguyên sỹ quan cao cấp Công an Thành phố Hà nội.

***Jurist Le Xuan Ai-** Member of Vietnam Jurists Association, Commissioner of Career Council, Former Senior Officer of Hanoi Security Department. He has practiced for over 25 years in investigation.*

- Luật sư **Trần Xuân Tiền** - Hội viên hội luật gia Việt Nam, Ủy Viên Hội đồng nghiệp vụ, nguyên Kiểm sát viên, nguyên Chấp hành viên/trưởng Cơ quan thi hành án (Ninh Bình), trên 28 năm hoạt động trong lĩnh vực pháp luật.

***Lawyer Tran Xuan Tien-** Member of Vietnam Jurists Association, Commissioner of Career Council, Former Investigator, Former Chief of Bailiffs of the Judgment Execution of Ninh Binh province. He has practiced for over 28 years.*

- Luật gia **Nguyễn Thị Minh Hào** - Trưởng phòng hành chính tổ chức, Hội viên hội luật gia Việt Nam, Ủy Viên Hội đồng nghiệp vụ, nguyên sỹ quan cao cấp Công an thành phố Hà nội, trên 35 năm kinh nghiệm điều tra xét hỏi.

***Jurist Nguyen Thi Minh Hao-** Office Manger, Jurist of Vietnam Jurists Association, Commissioner of Career Council, Former Senior Officer of Hanoi Security Department. She has practiced for over 35 years.*

- Thạc sỹ, Luật gia **Phạm Văn Thiệu**, Ủy viên Hội đồng nghiệp vụ. Nguyên là Phóng viên, Biên tập viên, Thẩm tra viên của Tòa án nhân dân tối cao. Nguyên cán bộ Bộ Xây Dựng, Bộ thông tin truyền thông.

***Phd, Jurist Pham Van Thieu-** Commissioner of Career Council. Former Journalist, Editor, Former Examiner of the Supreme People's Court, Former Officer in the Ministry of Construction and then the Ministry of Information and Communications.*

Cùng trên 40 cán bộ, luật sư thành viên khác làm việc tại thành phố Hà Nội và các tỉnh của Việt Nam.

Be together with over 40 other personnel are based on Hanoi and other provinces of Vietnam.



Đối tác tiêu biểu / Symbolization Partners

Một trong số những khách hàng của SEALAW là các tổ chức tài chính, tín dụng, ngân hàng. Chúng tôi xin được giới thiệu một vài khách hàng trong số đó:

A number of clients of SEALAW are bankers, including: Mekong Bank; AFC, HD Bank, Care Vietnam, VP Bank, Abt Inc, Vietcombank, Bac A Bank.



Phòng Thương mại
& công nghiệp Việt Nam



Ngân hàng TMCP
Phát triển Mê Kông



Viện quản trị
Tài chính AFC



Ngân hàng TMCP
phát triển nhà TP. HCM



Công ty trách nhiệm hữu
hạn Care Việt Nam



Ngân Hàng TMCP
Việt Nam Thịnh Vượng



Abt
Associates Inc



Ngân hàng TMCP
Ngoại thương Việt Nam



Báo Pháp luật
Việt Nam



Ngân hàng
Thương mại CP Bắc Á



Ngân hàng TMCP Xăng dầu Petrolimex
Petrolimex Group Commercial Joint Stock Bank

Đối tác tiêu biểu / Symbolization Partners

Mỗi năm có hàng trăm khách hàng là các tổ chức, doanh nghiệp sử dụng dịch vụ của SEALAW và nhận thấy đó là một giải pháp hữu hiệu nhất. SEALAW xin trân trọng giới thiệu một số khách hàng tiêu biểu:

Annually a number of hundreds clients of which organizations, enterprises use SEALAW's services and obtain very good results. We would highlight the following symbolization clients:

Viglacera Thang Long JSC; Vinafor Da Nang JSC; LILAMA 69-2; Thai Nguyen Steel JSC; Nam Ha Pharmaceutical JSC; VDC; Song Da 6 JSC; Viet Nhat Co. Ltd; Pacific Group JSC; Vietnam GAMA JSC.



Công ty
cổ phần LILAMA 69-2



Công ty Cổ phần
Gang thép Thái Nguyên



Công ty Cổ phần
dược phẩm Nam Hà



Công ty Điện toán và
truyền số liệu



Công ty
Cổ phần Sông Đà 6



Công ty TNHH
Sản xuất Việt Nhật



Công ty CP
Viglacera Thăng Long



Công ty cổ phần
Vinafor Đà Nẵng



Công ty CP tập đoàn
Thái Bình Dương



Công ty Cổ phần
GAMA Việt Nam



Đối tác tiêu biểu / Symbolization Partners

Với quá trình hoạt động lâu dài và hiệu quả, SEALAW là đối tác uy tín cung cấp các dịch vụ pháp lý cho nhiều công ty, tập đoàn có vốn đầu tư nước ngoài.

In a long term and effective duration, SEALAW has been the prestige partner providing legal services to many foreign companies, corporations. A number of those is as follows:

DAIWA PLAZTICS; Vietnam Kao Co. Ltd.; Daihatsu Vietindo Manufacturer; Vietnam Coca-Cola Co. Ltd.; Vietnam ALKANA Co. Ltd.; TCL Co. Ltd.; Vietnam Panasonic Co. Ltd.; Vietnam Box-Pak Co. Ltd.; Vietnam ThyssenKrupp Co. Ltd.; Hall Brothers International Co. Ltd.



Công Ty Sản Xuất
Ôtô Daihatsu Vietindo



Công ty TNHH
Coca-Cola Việt Nam



Công ty TNHH
ALKANA Việt Nam



Công ty TNHH
điện và điện tử TCL



Công ty TNHH
Panasonic Việt Nam



Công ty TNHH
Box-Pak Việt Nam



Công ty liên doanh
DAIWA PLASTICS



Công ty trách nhiệm
hữu hạn Kao Việt Nam



Công ty TNHH
ThyssenKrupp VN



Công ty TNHH Hall
Brothers International



Đối tác sở hữu trí tuệ /Symbolization Partners in IP Sector

Triển khai các dự án khoa học công nghệ của Sở khoa học công nghệ các tỉnh: Trà Vinh, Hậu Giang, Kiên Giang, Gia Lai, Bến Tre, Đồng Tháp, Hải Dương, Hà Nội, Hưng Yên...

In process of the technology scientist projects appointed by the Departments of Technology Science of: Tra Vinh, Hau Giang, Kien Giang, Gia Lai, Ben Tre, Dong Thap, Hai Duong, Hanoi, Hung Yen, etc.

Thai Tuan brand; Vietnam PappaRoti brands; Cao Lanh Mango brand; Binh Dinh Health Equipment Pharmaceutical; Hiep Thanh Rice Genera brand; Bao Long Pharmaceutical South East Co. Ltd.; Department of Technology – Science of Hau Giang; US PHARMA USA Co. Ltd.; Department of Techonology- Science of Soc Trang; Nha Be JSC.

Tư vấn, đăng ký, bảo vệ bản quyền cho các chương trình, MV ca nhạc của Trung tâm truyền hình Việt Nam VTV24, VTV9; Công ty cổ phần quốc tế truyền thông; TodayTV; SNTV.v.v...

Consulting, registering, protecting the copyrights for the programs, music MV of Vietnam Television VTV24, VTV9); International Communication JSC; TodayTV; SNTV, etc

Cùng hàng nghìn doanh nghiệp khác / And thousands of other brands.



Nhãn hiệu
Xoài Cao Lãnh



Công ty Dược Trang
Thiết Bị Y Tế Bình Định



Sở Khoa học – Công
nghệ tỉnh Hậu Giang



Công ty TNHH
US PHARMA USA



Sở Khoa học – Công
nghệ tỉnh Sóc Trăng



Công ty Cổ phần
May Nhà Bè



Nhãn hiệu
vải Thái Tuấn



Nhãn hiệu
PappaRoti Việt Nam



Nhãn hiệu
Lúa giống Hiệp Thành



Công ty TNHH Đông
Nam Dược Bảo Long

SEALAW , thành viên của SEALAW GROUP, SEALAW PARTNERSHIP tại Milan, THE LEGAL NETWORK "IUS&TAX", EUROVIETNAM AGENCY và GESTIMPRESA GROUP.

Contact

SEALAW, a member of SEALAW GROUP, SEALAW PARTNERSHIP in Milan, THE LEGAL NETWORK "IUS&TAX", EUROVIETNAM AGENCY and GESTIMPRESA GROUP

Dịch vụ pháp lý và hỗ trợ/ Legal and Supporting Services

Tranh tụng dân sự	Tư vấn doanh nghiệp	Thu hồi công nợ
Civil proceedings	Corporate	Debt Recovery
Tranh tụng hình sự	Tư vấn đầu tư	Sở hữu trí tuệ
Criminal proceedings	Investment	Intellectual Property
Tranh tụng hành chính	Tư vấn tài chính, thuế	Dịch vụ giấy phép
Administrative Proceedings	Finance, Tax Consultancy	Licensing
Tranh tụng trọng tài	Tư vấn hợp đồng & văn bản	Đào tạo pháp luật
Arbitration Procedures	Contract and Papers Consultancy	Legal Training
Giải quyết tranh chấp	Tư vấn thường xuyên	Công chứng, thừa phát lại
Dispute Settlement	Long-term Consultancy	Notary Public, Bailiffs

CÔNG TY LUẬT HỢP DANH ĐÔNG NAM Á
SOUTHEAST ASIA LAW PARTNERSHIP COMPANY

Trụ sở chính/ Headquarter

Số 76 Cù Chính Lan, quận Thanh Xuân, TP. Hà Nội, Việt Nam
No. 76 Cu Chinh Lan street, Thanh Xuan district, Hanoi, Vietnam

Website: www.luatsudongnama.com / www.sealaw.vn

Email: luatsudongnama@gmail.com / contact@sealaw.vn

Điện thoại/Tel: [+84] 04.35656858 / 04.22178898

Hotline: [+84] 0902278899 / Fax: [+84] 04.35656858

Đại diện tại TP. HCM / Representation in Hochiminh City:

Số 116 Đề Thám, phường Cầu Ông Lãnh, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh
No. 116 De Tham street, Cau Ong Lan ward, District 1, Hochiminh City, Vietnam

ĐT/Tel: [+84] 08.66882929 / 090.7729899 Fax: [+84] 04.35637788

